

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	O P E L	Rekord E Caravan 2000	CH 0612 42

Constructeur	Adam OPEL AG, Rüsselsheim (D)		
Identification	"Rekord-E-Caravan" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr.	"64" (standard 3 portes) ou "66" (standard 5 portes) ou "67" (L 5 portes) premiers chiffres du No du châssis		
N° du châssis	sous le capot, à droite, sur traverse		
Ident. du moteur	sous le capot, à droite, sur l'auvent		
Importateur princ.	"20E" / "20G" à gauche, au centre du bloc, devant le No du moteur		
Véhicule homologué	GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhausstrasse 21, 2501 Bienne	Signes fixes dans code du type	Rekord E Caravan / 64, 66, 67

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2 _____ Nombre de roues 4 _____	Marque	OPEL _____ Type _____ *)
Direction	mécanique sur dem. assistance hydraulique	Construction	en ligne _____ Temps _____ 4 _____
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique	Carburant	B _____ Position _____ avant
Nombre de vitesses	4 resp. 3 _____ Entraînement sur roues AR	Retroadv.	eau _____ Nombre cylindr. _____ 4 _____
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.internes, avec assistance par dépression, limiteur sur les roues AR	Alésage	95 _____ Course _____ 69,8
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Cylindrée	1978 _____ CV-impôt _____ 10,07
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire, levier av. secteur	Puissance en CV	*) _____ à t/min: _____ *)
Ralentisseur		Bruit	*) _____ dB/A à t/min _____ *)
Contrôle 2 circ.	par contrôle du niveau; lampe-témoin combinée	Silencieux	3= 250x180x60/380x200x110/375 x Ø 160 mm *
		Mesure des gaz	ECE-15, CO *) / signe d'approbation **)
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	2 ou 4+1 hayon _____ Indic. vit. _____ km/h	Poids à vide	avant _____ arrière _____ total _____ 595 _____ 595 _____ 1190
Ceintures sécurité	Ar4 (E) _____ Rétroviseur _____ 2/de chaque côté	Charge utile	75 _____ 500 _____ 575 (\$)
Cala	_____ Attelage _____	Poids total	670 _____ 1095 _____ 1765
Antivol	verrouillage de la direction _____	Garantie fabr.	_____ 1765
Nombre de places	1 5 _____ av 2 _____ centre _____ ar 3 _____	Dimens. pneus	175 SR 14 _____ 175 SR 14 _____ (Variantes
Dimensions	int. _____ ext. _____	Ply/bar	- / 2,0 _____ - / 2,3 _____ voir
Longueur	1140/1900 _____ 4620 _____ Empattements _____ 2668 _____	Charge	950 _____ 1100 _____ remarques)
Largeur	1150 _____ 1726 _____	pour V max	180 _____ 180 _____
Hauteur	760 _____ 1470 _____ Voie _____ av 1475 _____ ar 1432 _____	Garantie poids remorquable avec frein	1500 _____
Porte à faux	lat. _____ Voies _____ av _____	Garantie poids remorquable sans frein	585 _____
	av _____ 814 _____	Garantie poids de l'ensemble	_____
	ar 950 _____ 1138 _____ Braquage _____ g 9950 _____ d 9950 _____	Poids remorquable testé méc./autom. moteur 20S*	640/955 _____
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____	identique avec moteur 20 S*	_____
		Vitesse maximale selon le constructeur	*) _____ km/h
		charge garantie sur le toit	100 kg (\$)

Équipement	
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E) dans HCR
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadiopres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av
Feux complément.	
Eclairage plaque	1/ séparé sur pare-chocs
Essuie-glace	2/ balais avec lave-glace
Avertisseurs	BOSCH 0 320 143 020 (CH 5 0301 07) ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	O P E L Rekord E Caravan 2000		
Homologation N°	CH 0612 42		
Carrosserie	limousine		
Places	total 5	avant 2	2
Poids à vide	1190	Carburant B	
Charge utile	575	CV-impôt 10,07	
Poids total	1765	Cylindrée 1978	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Moteur (Type / puissance CV / silencieux / CO / V-max. / mesures du bruit)

Type "20E" 110 CV-DIN à 5400 t/min, silencieux 230x160x60/380x190x100/375x150 mm, CO (méc.+ autom.) 1,2% à 950 t/min. V/max. 176/171 km/h; bruit: 50 km/h, M2 et A3, 1A 3,67 = 79 resp. 78 dB/A; bruit à proximité: 84 dB/A à 4050 t/min

Type "20S" 100 CV-DIN à 5200 t/min, 3 silencieux, CO = méc./autom. 1,9/1,1 % à 850/870 t/min, V-max. 170/165 km/h, bruit: 50 km/h, M2, 1A 3,67 = 80 dB/A; 50 km/h, A3, 1A 3,67 = 78 dB/A; à proximité: 82 dB/A à 3900 t/min.

***) Mesure des gaz: la vignette ECE-15 y compris le No d'approbation se trouvent sous le capot, à droite, à l'intérieur de l'aile.

§) A noter dans le permis de circulation:

102 - charge utile de la galerie, max. 100 kg

103 - n'est admis que pour des charges basses.

Cette carte remplace le RT CH 0612 42 du 22.8.77.
charge garantie sur le toit / Voie avant

(5.2.1980) / (13.5.80)

Voiture
de tourisme

O P E L

Rekord E Caravan 2000

CH 0612 42

Fiche complémentaire

I.

Complément du 29.10.79 à Studen - lin

Moteur 20 S* : au choix avec essieu entraîné iA 3,89 : 1

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 50,0 km/h, M2, iA 3,89 = 76,0 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 3,89 = 78,0 dB/A

Insonorisation : ventilateur-Visco, ϕ 350 mm, à 5 pales.

Complément du 30.06.80 à Berne - Br

Mesure des gaz : conforme selon ECE-15, modification 03.

Complément du 06.05.81 à Berne - Ba

Boîte mécanique : sur demande; boîte complémentaire (Overdrive 0,778 : 1), avec changement de vitesse électrique.

Complément du 25.08.81 à Berne - Ad

Identification : (valable à partir de la production d'août 1981)

devant le No du châssis : "WOL 0000 64 .." (3 portes Standard)
"WOL 0000 66 .." (5 portes Standard)
"WOL 0000 67 .." (5 portes De Luxe).